

AMARUBA GA KABIRI EMWA ABAKORINTI

Enshokolezi: Paolo acîmanyîsa, abâna omusingo anavuga omunkwa

¹ Paolo, ntumwa ya Yezu Kristu oku bulonza bwa Nyamuzinda, rhwe na mwene wîrhu Timoteyo, oku Ekleziya ya Nyamuzinda eri e Korinti n'oku batagatifu boshi bali omu Akaya yoshi.

² Kuli mwe enshôkano n'obuholo bw'emwa Larha Nyamuzinda na Nyakasane Yezu Kristu!

³ Ayâgirwe Nyamuzinda, Îshe wa Nnawîrhu Yezu Kristu, Larha w'obwonjo na Nyamuzinda wa ngasi burhûlirize;

⁴ ye rhurhûliriza omu mbaka zîrhu zoshi, mpu lyo nîrhu rhurhûliriza abandi omu ngasi malibuko n'obwo burhûlirize rhuhâbwa na Nyamuzinda.

⁵ Nêci, kulyâla amababale ga Kristu garhulugîre kwo n'oburhûlirize burhulugîre erhi Kristu orhuma.

⁶ Rhukalibuka erhi burhûlirize n'okucira kwinyu birhumire, bwo bamuhà oku mwalemberamwo amababale rhudwîrhe rhwalembere nîrhu.

⁷ N'obulangâlire bwîrhu muli mwe bwenêne bukomîre: rhumanyire oku obûla mushangîre malibuko maguma nîrhu, mukolaga mwayish'ishangîra n'okurhûlirizibwa haguma nîrhu.

⁸ Nanga, bene wîrhu, rhurhalonzizi muhabe amalibuko rhwabwîne omu Aziya,

gàrhurhindibuza bwenêne, gàrhalusa emisî yîrhu, ciru rhurhali rhucilangalîre nti rhwabêramwo omûka.

⁹ Okuli, kwo rhwàli rhuyôsire nka abatwirîrwe okufà, lyo rhuleka okukacîkubagira emisî yîrhu rhwêne, ci rhubè Nyamuzinda ye rhucîkubagira, ye fûla abafû.

¹⁰ Yêne ye warhulîkûzagya oku lufû lungana olwo, ye wanacirhulîkûza kuli lwo; nêci, ye rhucîkubagira oku acirhuciza kandi.

¹¹ Ninyu murhurhabâle n'ensengero zinyu, lyo eyo nshôkano bantu banji barhushobôlera er-huma omunkwa gwavugwa rhwe rhurhumire.

I. Paolo kubêshera bamubêshîre

Ecarhumaga Paolo atamala amanalalira mpu ayisha

¹² Irengé lîrhu bw'obûla buhamîrizi bw'omurhima gwîrhu guhamîriza oku mw'eri igulu, na bwenêne emunda muli, rhwayôsire omu butagatîfu n'omu kurhabêsha, n'okwôla rhwakuhabagwa na Nyamuzinda. Rhwayôsire ntyo, arhali oku bwenge bw'omubiri*, ci oku burhabâle bw'enshôkano ya Nnâmahanga.

¹³ Bulyâla omu maruba gîrhu ntà kandi kantu rhuyandikamwo okuleka ebimusomamwo n'ebi muyumvamwo. Nnangâlîre nti mwayumva lwoshi lwoshi,

¹⁴ nka kulyâla mwayumvîrhe hitya oku rhwe igwârhiro ly'obukuze bwinyu, kulya ninyu

* **1:12 1, 12** Obwenge bw'omubiri, bwo bwenge buyegemera eby'en'igulu.

mwa yish'ibà igwârhiro ly'obwîrhu Olusiku† lwa Nnawîrhu Yezu Kristu.

¹⁵ Obwôla bulangâlire bwo bwarhumaga nnonza okurhang'ihika emwinyu, nti muhâbwe enshôkano ya kabiri‡;

¹⁶ kurhenga emwinyu naderha nti ntwîkanye omu Macedoniya, na kurhenga e Macedoniya nshubire emwinyu, ninyu mwâli mwandusa munampise omu Yudeya.

¹⁷ Ewe, k'erhi ndalira ntyo bwifudukwe§ naku-laliraga? Nîsi k'eyo migabo yâni erigi ya bunya-mubiri, na ntyo nâbâmwo «nêci, nêci,» na «nanga, nanga» caligumiza?

¹⁸ Nyamuzinda orhagalula akanwa kâge ye ndahîre: ebinwa mmubwîra birhabâ «nêci na nanga».

¹⁹ Bulyâla olya Mugala wa Nyamuzinda, Yezu Kristu, rhwammubwîraga rhwe na Silvano na Timoteyo arhali «nêci na nanga»; arhabâmwo orhali «nêci».

²⁰ Nêci, ebi Nyamuzinda alaganyagya byoshi, «nêci» wabyo muli Ye abâ. Ye narhuma rhwaderha «Amen»* w'irenge rhuhâ Nnâmahanga.

²¹ Orhuzibuhya haguma ninyu muli Kristu n'owarhushîgaga amavurha†, ye Nyamuzinda,

† **1:14 1, 14** Olusiku lwa Nnawîrhu Yezu Kristu, lwo lusiku lw olubanja luzinda. ‡ **1:15 1, 15** Enshôkano ya kabiri: masîma g'okubonakwo Paolo obwa kabiri ekarhî kâbo. § **1:17 1, 17** Abashombanyi ba Paolo bakâg'iderha mpu anakahiga binji, ci mpu arhajira ebi ahiga. * **1:20 1, 20** «Amen» kuli kuderha: «Nêci ntyo! Kwo biri ntyo, ebi odesire bisêzire». † **1:21 1, 21** Amavurha g'obubatizo.

22 ye wanarhuhiragakwo ecimanyîso‡ câge, anaheba ecikinja ca Mûka omu mirhima yîrhu.

23 Nîehe Nyamuzinda ye ndahîre oku buzîne bwâni, oku kummufâ lukogo kwarhumaga ntaciyishe e Korinti.

24 Arhali kuderha nti rhurhegeke obuyêmêre bwinyu, ci nti rhuyûshûle obusîme bwinyu; bulya omu buyêmêre muli bazibu.

2

1 Nalalira obwôla nti ntashubira emwinyu omu burhè*.

2 Bulyâla erhi nakammulêrhera oburhè, ndi wankacirhuma nashagaluka aha nyuma y'olya nalêrheraga oburhè?

3 N'akabà nayandisire ebi mumanyire†, kwâli kuderha nti lyo hano nyisha ntag'ibà burhè erhi abâli bakwânîne okunsimîsa bàrhuma, bulya mmanyire oku okusîma kwâni kunali kwinyu mweshi.

4 Nêci, burhè bunji nàlimwo n'omutula omu murhima erhi mmuyandikira, erhi nnandi omu mulenge arhali kuderha nti mmujire burhè, ci nti lyo mumanya oku obuzigire; bwâni kuli mwe buli bunji bwenêne.

‡ 1:22 1, 22 Ecimanyîso cirhazazika c'Obubatizo n'Obukomezo. Ecikinja ca Mûka: lyo Isakramenta ly'Obukomezo. * 2:1 2, 1 Paolo arhalonza okushubilêrhera Abakorinti oburhè. † 2:3 2, 3 Maruba marhanzi Paolo ayandikiraga Abakorinti; ci ago maruba gahezire. Abalenga banaderhe oku aga burhanzi gahezire, gala marhanzi go gàli ga kabirhi, n'aga ga kabiri go gàli ga kasharhu.

⁵ Akabà hali owajirîne burhè, arhali nie abujizire, ci mweshi, erhi nderhe oku baguma muli mwe abujizire lyo ntagibugera.

⁶ Burhali buhane bunyi obwo kuli oyo muntu‡ wahanyirwe na banji.

⁷ Mumubabalirage erhikwo munamuhire omurhima omu nda, oyo muhanya alek'irhogera omu burhè bulushire olugero.

⁸ Co cirhumire mmuhûnyire nti muyêrekane obuzigire kuli ye.

⁹ N'erhi nyandika, kwàli kuderha nti mmurhangule, nnandole erhi obumvi bwinyu burhali bwa bihimbiŞ.

¹⁰ Ci kwônene oyu mubabalîre - akabà hali kantu namubabalirekwo- mwe mwarhumire namubabalira omu masû ga Kristu.

¹¹ Mumanye rhwankarhebwa na Shetani! Emihigo yâge rhurhayihabiri.

Kurhenga e Trowa kuhika e Macedoniya. Obugo bw'entumwa

¹² Erhi mpika e Trowa nti mpanûle Omwanzi gw'Akalembe gwa Kristu, oku bamanyigulira olumvi muli Nyakasane,

¹³ Omurhima gwâni ntumvagya guruhûzire, bulyâla nabula bushanga mwene wîrhu Tito. Nabasengaruka obwo, najà e Macedoniya.

¹⁴ Ci Nyamuzinda ayâgirwe, orhuhimira ngasi mango muli Kristu, olumîza akasûnunu

‡ 2:6 2, 6 Omuntu wagayisagya Paolo. buno ahûnyire abakristu b'e Korinti mpu bababalire oyo mwene wâbo. § 2:9 2, 9 Galya maruba makali ago Paolo adesire; nkaba nshonyi zarhumire bagarhera!

k'obumanye bwâge hoshi hoshi n'omukolo gwîrhu!

¹⁵ Nêci, omu masù ga Nyamuzinda, rhuli kasûnunu kinjinja ka Kristu omu karhî k'abacira n'omu karhî k'abahera.

¹⁶ Kuli baguma rhuli kasûnunu ka lufù kahêka ebwa lufù, oku bandi rhuli kasûnunu ka buzîne kahisa oku buzîne. Omukolo mutyo ndi wank-aguhasha?

¹⁷ Bulyâla rhwêhe rhurhali aka banji, bakaz'irhimbûla oluderho lwa Nyamuzinda; ci nka bantu nkana, nka bajà-bugo ba Nyamuzinda, rhuyigîriza muli Kristu embere za Nnâmahanga.

3

¹ Ewe, ka rhushub'igwîra okucîkunga rhwêne? Nîsi nkabaga kukwânîne, aka baguma, rhubè n'amaruba g'okucîmanyîsa emunda muli, erhi g'emwinyu?

² Mw'oyo mwe maruba gîrhu, mayandike omu mirhima yîrhu, gamanyikîne n'okusomwa n'abantu boshi.

³ Nêci, kurhafulikwa, muli maruba ga Kristu rhwasiribaga rhwênene, n'ago maruba garhali mayandike n'obwîno, ci n'Omûka gwa Nyamuzinda ozîne; garhali mayandike oku mbaho z'amabuye, ci oku mbaho z'emibiri, oku mirhima yinyu.

⁴ Kwo rhucîkubagire Nyamuzinda ntyo, erhi Kristu orhuma.

⁵ Arhali kuderha mpu oku bwîrhu rhugwêhe buhashe bwa kuderha mpu kantu kalebe kali

kuli rhwe. Nanga! obuhashe bwîrhu kuli Nya-muzinda burhenga.

⁶ Ye warhuhâga obuhashe bw'okubà bajà-bugo b'endagâno mpyâhya; n'eyo ndagâno erhali ya lwandiko*, ci ya Mûka. Bulya olwandiko kuyîrha luyîrha, ci Mûka buzîne abâna.

⁷ Erhi obujà-bugo bw'olufù†, bwàli buyandisirwe oku mabuye, bujiraga irenge lingana halya, ciru bene Israheli barhankalozire Mûsa ebusù erhi bulangashane b'obusù bwâge burhuma, n'obwo kugera bwageraga,

⁸ kurhi obujà-bugo bwa Mûka bwankabulaga irenge lilushire?

⁹ Bulyâla, erhi abâga obujà-bugo bw'olwayâga bwàli irenge, kurhi obujà-bugo bw'olwayâza bwakabulaga kubona irenge lilushire?

¹⁰ N'erhi rhwankaligerera kw'eri irenge lilushire bwenêne, irenge ly'obujà-bugo burhanzi liri ntâlyo

¹¹ Bulyâla, ebyagera erhi bibaga byabone-sire omu irenge, ebirhagera kurhi? Ka bibule bwarhalusa irenge kulusha?

¹² Kuziga obwôla rhugwêrhe obulangâlire bwa bene obwo, rhugwêrhe aha rhucikubagîre.

¹³ Arhali aka Mûsa wakâg'icîbwîka obusù mpu bene Israheli bankabona oku obwo bulan-gashane bwàli bwa okugera bwayûrha.

* **3:6 3, 6** Olwandiko - Endagâno ya Mîra - kuyirha luyîrha, bulya luhâna amarhegeko, ci lurhahâna misî ya kugashimba. Mukà yêhe - Endagâno Mpyâhya - buzîne abâna. † **3:7 3, 7** Obujà-bugo bw'olufù: bulya amarhegeko ga mîra, owagavunaga, lufù atwîragwa. Ci ntà misî obwo bugo bwahânaga y'okugashimba bwinjà.

¹⁴ Ci obukengêre bwâbo bwatûha. Bulya kuhika olusiku lw'ene, nka basoma Endagâno ya mîra, olwôla lusîka ho lunacibà. Lurhasâg'ikûlwa, bulya, Kristu olurhenza.

¹⁵ Nêci, kuhika olusiku lw'ene, nka basoma Mûsa, olusîka lunabasîke emirhima.

¹⁶ Erhi omuntu ahindukira, Nyakasane, lyo olusîka lutwîka.

¹⁷ Nyakasane abà Mûka, n'aha Omûka gwa Nyakasane guli, ho n'omuntu abà ntagengwa.

¹⁸ Ci rhwêhe kuno rhunali, obusù burhali bubwîke, rhudwîrhe rhwabonekamwo irenge lya Nyakasane nk'omu ndolero‡, rhudwîrhe rhwahindulwa mpu rhushushe n'eyo nshusho, rhulangale kulusha rhunalangashane, nk'oku Nyakasane alonzize, bulya abà Mûka.

4

¹ Co cirhumire, rhwe rhwabêrwe obwonjo erhi rhuhâbwa obwo bugo, rhurhagonyâla.

² Ci okuhulika erhi nshonyi zirhuma, rhurhacikubâmwo. Obwenge bw'okurhebana rhurhabubâkwo, n'oluderho lwa Nyamuzinda rhurhaluhindula. Ci omu kuyêrekana okunali mwo rhucîmanyikiza oku mirhima y'abantu omu masù ga Nnâmahanga.

³ N'akabà Emyanzi y'Akalembe rhuyigîriza eciri mifulike, balya bâhera bo enafulisirwe,

‡ **3:18 3, 18** Abashimbûlizi ba Kristu bali nka ndolero (cilolero) y'irenge lyâge; naye Kristu yo nshusho n'endolero y'irenge ly'îshe.

⁴ balya barhayêmêra, balya Nyamuzinda w'en'igulu* ahusize obukengêre, mpu bankanabona obulangashane bw'Emyanzi y'Akalembe y'irenge lya Kristu, y'eri nshusho ya Nnâmahanga†.

⁵ Bulyâla arhali rhwêne rhuja rhwaciderha, ci Nyakasane Yezu Kristu rhuja rhwamanyîsa. Rhwêhe rhuli barhumisi binyu, erhi buzigire bwa Yezu Kristu burhuma.

⁶ Bulya Nyamuzinda waderhaga mpu omu omwizimya murhenge obumoleke, yêne ye wanamolekeraga omu mirhima yîrhu, mpu obulangashane bw'irenge lya Nyamuzinda liri ebusù bwa Kristu bumanyibwe.

Amalibuko n'obulangâlire bw'abajà-bugo

⁷ Ci kwônene obwo buhirhi omu mibiri y'obudaka rhubugwâsize, lyo bamanya oku obuhashe butyo kuli Nyamuzinda burhenga, ci arhali kuli rhwe.

⁸ Rhufundêrîre enyunda zoshi, ci rhurhahinan-gusiri; rhurhamanyiri cici rhulangâlirage, ci erhi rhunalangâlîre.

⁹ Barhurhindibuza, ci rhurhali balîkirire; barhukubire, ci rhurhahimirwi.

¹⁰ Amababale g'olufù lwa Yezu, rhugadwîrhe omu mubiri gwîrhu ngasi hoshi na ngasi mango, ly'obuzîne bwa Yezu nabo bubonekera omu mubiri gwîrhu.

* **4:4 4, 4** Shetani oyo ocihamba mpu yekola nn'eri igulu, ye olya wabwira Yezu mpu amuharamye! (Mat 4, 9-11). Ntâye arhamanamanakwo. † **4:4 4, 4** rhulole amahugûlo omu 3, 18.

¹¹ Bulya, ciru rhukabà rhuzîne, ngasi kasanzi rhuli batwîre okufà erhi Yezu orhuma, ly'obuzîne bwa Yezu nabo bubonekera omu mubîri gwîrhu gwâfê.

¹² Ntyo olufù ludwîrhe lwajira omukolo gwâlwo muli rhwe‡, ci muli mwe buzîne.

¹³ Ci kulya kubà nshôkano§ nguma y'obuyêmêre rhugwêrhe, nka kulya biyandisirwe, mpu: *Nayêmîre, co canarhumaga nshambâla*, nîrhu rhuyêmîre, co cinarhuma rhushambâla;

¹⁴ bulya rhumanyire oku owafûlaga Nyakasane Yezu, ayish'irhufûla nîrhu haguma na Yezu, anayish'irhuhira aha burhambi bwâge haguma ninyu.

¹⁵ N'ebyo byoshi mwe bibêra, mpu lyo enshôkano nyinji kulusha erhuma omunkwa gwaluga, gunaluze abaguvuga, lyo Nyamuzinda ajà irenge.

¹⁶ Co cirhuma rhurhagonyâla. Ci oku omuntu orhuli embuga* ashandâla, omuntu orhulimwo ahinduka muhyâhya ngasi lusiku.

¹⁷ Bulya okwôla kulibuka hityungunu kwa hisanzi hitya kurhurheganyiza kulusha ngasi lugero omwandu gw'irenge ly'ensiku n'amango.

‡ 4:12 4, 12 olufù luli lwajira omukolo gwâlwo: Omukolo n'amalibuko g'obugo'bw'entumwa binyihya amagala gâzo, ci byo birhuma Nnâmahanga ashobôza abemêzi obuzîne bw'okuli. Kwo omuganda ashusha Nnawâbo Yezu ntyo; Yezu acihânyire bun-guke bw'abandi, kwo n'entumwa y'okuli ejira. § 4:13 4, 13 Nshôkano ya Mûka Mutagatifu. 4:13 4, 13 Lul 116. * 4:16 4, 16 Omuntu orhuli embuga gwo mubiri, n'orhulimwo, bwo buzîne rhwashobôlaga erhi rhuhinduka bâna ba Nnâmahanga omu Bubatizo.

18 Co cirhuma rhurhalola ebiboneka, ci ebirhaboneka; bulya ebiboneka birhashinga kasanzi, ci ebirhaboneka biri by'ensiku n'amango.

5

¹ Rhumanyire oku erhi eci cihando* rhubâmwo hano igulu cankashabûka, rhugwêrhe enyumpa yayûbakagwa na Nyamuzinda, mûbako gw'ensiku n'amango guruhàjiragwa na nfune za muntu, gunalali omu irunga.

² Gw'ogu mulenge rhulimwo mw'obu bwôrhere; rhudwîrhe rhwacîfinja nti omûbako gwîrhu gw'omu irunga† rhuguyambalîre oku gundi,

³ casinga rhurhimâmwe rhuyambîrhe‡, ci rhurhashangagwa rhuli bashugunu.

⁴ Nêci, oku rhunaciri mw'eci cihando, erhi omu mulenge rhunali n'omu malibuko; kulya kubà rhurhalonza okuhogolwa ogwo mwambalo, ci rhuguyambalîre oku nyanya y'ogundi, mpu omubiri gwîrhu gw'olufû guhinduke buzîne.

⁵ N'owarhubumbiraga okwo, anali Nyamuzinda yêne, ye wanarhuhâga Mûka Cikinja.

* 5:1 5, 1 Ogwo mûbako, gwo mubiri gw'irenge rhwâfûkane (1 Kor 15, 44-45). † 5:2 5, 2 Omûbako gw'omu Irunga rhuguyambalîre oku ogwo gundi: Rhwankalonza okujà omu irenge ly'ensiku n'amango buzira okurhang'ifà. ‡ 5:3 5, 3 5, 3: Abayish'ishimânwa bayambîrhe, bo balya bâbè bacizîne, banali bajira ebijiro by'obulangashane amango Mwâmi Yezu agaluka; n'abâshangwe bashugunu, bo barhacibwisiri irenge lya Kristu kandi erhi bo balya bayish'ibà bafîre amango Kristu ayisha (1 Kor 15, 51-53).

⁶ Kuziga, akabà ntyo, rhugwêrhe aha rhucîkubagîre, rhunamanyire bwinjà oku: «oku rhunacirimwo ogu mubiri, erhi n'emwa bene rhunali, kulî na Nyakasane;

⁷ bulya buyêmêre rhudwîrhe rhwagendamwo, ci arhali masù».

⁸ Rhurhwalihire obwo, rhurhankanabaga rhurhengemwo ogu mubiri, rhuj'ibêraho Nyakasane.

⁹ Na ntyo, rhubêziremwo ogu mubiri, rhubîre rhurhagubêziremwo; kumusimîsa rhulonza.

¹⁰ Bulyâla rhweshi kukwânîne rhuboneke aha lukîko lwa Kristu, lyo ngasi muguma âhâbwa amakwânane g'ebi ajizire aciri omu mubiri, binjà erhi bibî.

Omukolo gw'obugo bw'entumwa

¹¹ Na ntyo, bulya rhuyishi oku kwânîne okuyôboha Nyakasane, rhudwîrhage rhwayêmêza abantu. Nyamuzinda yêhe rhulangashîne omu masù gâge. Ninyu nnangâlîre nti rhulangashîne omu mirhima yinyu.

¹² Arhali kucîkunga rhwashubigwîra okucîkunga emunda muli, ci kuderha nti rhummuhe ecarhuma mwacîkuza erhi rhwe rhurhuma, lyo mubona oku mwashuza balya balimbira ebiboneka, babule bwalimbira ebiri omu murhima.

¹³ Akabà rhwahezize obukengêre Nyamuzinda

orhumire§, mwe kwabêra.

¹⁴ Nêci, buzigire bwa Kristu burhuminisire. Kwo rhugerêreza oku akabà muguma afirîre boshi, kuziga boshi banafîre.

¹⁵ Boshi anafirîre, mpu abalimwo omûka barhacîbêreragamwogwo, ci babè olya wabafîraga anabafûkira ye bagubêreramwo.

¹⁶ Rhwêhe murhakacibona rhwamanyira omuntu ebwa mubiri, akaba rhwalimanyîre Kristu bunya-mubiri ci lero buno arhaciri kwo rhumumanyire.

¹⁷ N'omuntu erhi akabà ali muli Kristu, erhi anakola ali ciremwa cihyâhya; okwâli burhanzi kwahwîre, byoshi bikola bihyâhya.

¹⁸ Okwôla kwoshi, yo kurhenga emwa Nyamuzinda, owashubig'irhujira bîra bâge oku bulagizi bwa Kristu, anarhuhà obugo gw'okushubiza abandi omu bwîra bwâge.

¹⁹ Bulya Nyamuzinda yêne washubizagya igulu omu bwîra bwâge muli Kristu, erhi ayibagira obubî bw'abantu, n'erhi arhuheba ekanwa enderho z'okushubiza abandi omu bwîra bwâge.

²⁰ Ntyo rhuli baja-bugo ba kîru. Oku izîno lya Kristu, rhumuhûnyire, mwe mukasinga; shubiri omu bwîra bwa Nnâmahanga!

²¹ Orhali oyishi ecâha, amujira câha rhwe rhurhumire*, mpu lyo muli ye rhushuba bushin-

§ 5:13 5, 13 Hali abakâg'ilongôza Paolo mpu arhalusire olugero, mpu adwîrhe ajira nk'ogwêrhwe n'isirhe. Akabà ajizire nka muntu ohezire obukengêre, Nnâmahanga warhumaga ajira ntyo; n'aka obukengêre bwâge buli bugumaguma, bemêzi barholamwo obunguke.

* 5:21 5, 21 Nnâmahanga abarhuzize Mwâmi Yezu obuhane bwoshi bw'ebyâha b'igulu.

ganyanya bwa Nyamuzinda.

6

¹ Na bulya ye rhudwîrhe rhwarhabâla, rhummuhûnyire nti murhalekaga enshôkano ya Nnâmahanga yagera busha.

² Kulya kubà adesire, erhi: *Omu mango gakwânîne nakuyumvîrhîze, n'omu lusiku lw'okucira nakurhabîre.* Amango gakwânîne go gano, olusiku lw'okucira lwo luno.

³ Rhurhasârha ndi, nti lyo barhagayaguza obujà-bugo bwîrhu.

⁴ Ci omu ngasi kantu, kwo rhunacyîerekana nka baganda ba Nyamuzinda: omu kuzibuhira bwenêne amalibuko, omu malumwa n'omu burhê;

⁵ omu kushûrhwa empîmbo, omu mpamikwa, omu bugome, omu mirhamo, omu kubula îrò, n'omu kubula ebiryo;

⁶ omu bucêse bw'omurhima, omu bumanye, omu kulembera amalibuko, omu butûdu, muli Mûka Mutagatîfu, n'omu buzigire bw'okunali;

⁷ omu luderho lw'okuli, n'omu buhashe bwa Nnâmahanga; omu kukolêsa amatumu gw'okufungira n'okulwîra obushinganyanya;

⁸ omu kukengwa n'omu kulolwa nka byâsi, omu kuderhwa kubî n'omu kuderhwa kwinjà; omu kujirwa ndyâlya, n'obwo rhurhaderha ebirhali by'okuli;

⁹ mpu barharhwîshi, obwo ntâye orhuhabire; mpu rhuli obufâ, n'obwo rhuli mitaraga; mpu rhuli bahane, ci barhankarhuyîrha;

¹⁰ mpu rhuli burhè, n'obwo rhurhayôrha rhurhashagalusa; mpu rhuli ba buligo, n'obwo banji rhugaza; mpu rhurhagwêrhi kantu, n'obwo ntâco rhurhajira. Abakorinti nabo bayigule emirhima.

¹¹ Ntâ kantu rhummufulisire, wâni Bakorinti! Omurhima gwîrhu gwoshi guli mwigule!

¹² Nanga! murhafundêriri emunda rhuli; ci omu mirhima yinyu mwo mufundêrîre.

¹³ Ninyu murhugalulirage! Kwo mmubwîzire nka kulya omuntu anabwîra abâna bâge: ninyu muyigule omurhima gwinyu gwoshi gwoshi!

¹⁴ Mumanye mwakashangîra mulindizo muguma n'abarhali bemêzi. Bici obushinganyanya bwankashangîra n'obubî? Nîsi buguma buci obumoleke bwankajira n'omwizimya?

¹⁵ Bwîra buci Kristu agwêrhe bona Beliyari*? Nîsi bici omwemêzi ankashangîra n'orhali mwemêzi?

¹⁶ Aka-Nyamuzinda bici kankafundikira haguma n'enshusho† z'abazimu? Rhw'ono, nêci, rhwe rhuli nyumpa ya Nyamuzinda bici kankafundikira haguma n'enshusho z'abazimu? Rhw'ono, nêci; rhwe rhuli nyumpa ya Nyamuzinda ozîne, nk'oku Nnâmahanga aderhaga, erhi: *Nabêra omu karhî kâbo nnankabagerageramwo. Nâbà Nyamuzinda wâbo, nabo babè bantu bâni.*

* 6:15 6, 15 Beliyari ye Shetani. † 6:16 6, 16 eidolos omu cigereki: «nshusho z'abazimu», kandi rhwanaderha nti «nshanga». 6:16 6, 16 Lub 29, 45.

¹⁷ *Rhengagi ekarhî kâbo, munaciyegûle, kwo Nyakasane adesire. Mumanye mwankahuma oku kantu karhacîri, nâni nammuyankirira.*

¹⁸ *Nâbà nie sho, ninyu mubè bagala bâni na bâli bâni, ye kudesire Nyakasane ogala-byoshi.*

7

¹ Obûla rhugwêrhe endagâno ya bene eyo, bîra bâni, rhucîkûlekwo ngasi izinga ly'omubiri erhi ly'omurhima, rhuyûkirize omukolo gw'okucîjira bimâna omu kurhînya Nnâmahanga.

² Murhuyigulire emirhima yinyu! Ntâye rhwalenganyize, rhurhahombagya ndi, ntâye rhwalîre hyâge.

³ Ntadesiri ntyo nti mmuyagirize. Ka ntarhenzir'immubwîra oku muli omu mirhima yîrhu omu kufâ n'omu kulama!

⁴ Kurhali kunyi ncimmwikubagîre; mwe munalibukuze bwâni bunene. Omurhima gwâni guruhlwîre; nyunjwîre bushagaluke omu malibuko gîrhu goshi.

Paolo e Macedoniya yo Tito amushiganaga

⁵ Bulyâla, erhi rhuhika e Macedoniya, rhurhaderhaga ciru mpu omubiri ogu gwamarhamûka. Ci ntâkwo rhurhalibukaga: embuga entambala, erhi nie ono, n'omu nda obwôba, erhi nie ono.

⁶ Ci Nyamuzinda orhûliriza abazamba arhurhûliriza omu kuyisha kwa Tito;

⁷ arhanali omu kuyisha kwâge mwône, ci n'omu burhûlirize abwîne ekarhî kinyu. Arhubwîzire olwifinjo lwinyu, oburhè muli,

n'obushiru bwinyu kuli nie, na ntyo nasîma bwenêne kulusha.

⁸ Ciru akabà nammujizire burhè, n'amaruba gâni, ntagayiri; n'akabà nali ntanzir'igaya, - mbwîne oku ago maruba gâli gammujizire burhè, ciru akabà hyâli hisanzi hisungunu, -

⁹ buno nkola nsîmire, arhali okwenge mwâli burhè, ci kulya kubà obwo burhè bwarhumire mwacîyunjuza. Bulyâla oburhè mwâli bwa kuli Nyamuzinda, na ntyo ntà kantu kabî rhwammujirê.

¹⁰ Nêci, oburhè bwa kuli Nyamuzinda, kulêrha bulêrha obucîyunjuze; ci oburhè bw'igulu bwôhe, lufù bulêrha.

¹¹ Loli ninyu mwêne eci obwo burhè bwa kuli Nyamuzinda bwammudwîrhîre*. Loli bukombêdu bunganaci! Arhanali hoshi aho. Loli kurhi mwacîngayire mpu mucîyêze! Loli burhè bunganaci! Loli bwôba bunganaci. Loli buhane bunganaci? Loli bushiru bunganaci. Muli ebyo byoshi mwayêrekîne oku muli bêru-kwêru mw'olwo lubanja.

¹² N'akabà nammuyandikîre, arhali olya wagayisanyagya ye warhumire, arhanali olya bagayisagya†. Kwâli kuderha nti obukombêdu bwinyu kuli rhwe bubonekane embere za Nnâmahanga.

¹³ Okwôla kwo kwarhurhûlirize.

* **7:11 7, 11** Oburhè bwa kuli Nnâmahanga: Bulya buhane Abakorinti bahâga olya wagayisagya Paolo. Erhi babà bamamuhana, ahinduka mwinjà. † **7:12 7, 12** Olya bagayisagya: omuntu Paolo arhumaga e Korinti.

Okwo kurhûlirizibwa kwîrhu kwanacijakwo obusîme bulushire bwenêne, erhi rhubona Tito asîmire, bulyâla mweshi oku munali mwarhumire omurhima gwâge gwadêkerera.

¹⁴ N'akabà omu masù gâge hali oku naciîmire erhi mwe murhuma, ntakubêraga nshonyi. Ci nka kulyâla rhwammubwîraga byoshi oku binali, ntyo kwo n'okucîsîma kwîrhu omu masù ga Tito kwayishirig'ibà kwa kunali.

¹⁵ N'obuzigire bwâge kuli mwe bukola bulushi-size, akakengêra obumvi bwinyu mweshi, n'oku mwamuyankiriraga munayôbohire munadwîrhe mwageramwo omusisi.

¹⁶ Nsîmire obûla omu ngasi hyoshi nanacimwîkubagira mw'oyo.

II. Ensholôlo z'okurhabâla abemêzi b'e Yeruzalemu

8

Ecarhuma barhabâla

¹ Rhulonzize okummumanyîsa, bene wîrhu, enshôkano Nyamuzinda àshobôzize Ekleziya z'e Macedoniya.

² Omu malibuko manji babwîne, obushagaluke bwâbo bunene n'obukenyi bwâbo bunji byayunjulirîne, byahinduka buhirhi bwa kurhabâla abandi.

³ Nk'oku banali bahashire, niene mpanyire obwo buhamîrize, ciru na kurhalusa obuhashe bwâbo bwône,

⁴ bayish'irhuyinginga mpu rhubashobôze nabo enshôkano y'okushangîra ogwo mukolo gw'okurhabâla abatagatîfu*.

⁵ Balushîriza ciru aha rhwâli rhulangâlire là! Barhag'ijà aho, bacîhâna bône emwa Nyakasane, okubundi bacîhâna emwîrhu oku bulonza bwa Nnâmahanga.

⁶ Rhwanacihûna Tito obwo, nti obwôla ali amârhoneâra ogwo mukolo gw'okurhabâlana aguyunjulize emwinyu.

⁷ Ci kulya mulushana muli byoshi: omu buyêmêre n'omu kumany'iderha, n'omu buzigire rhwammuyigîrizagya, ntyo kwo munalushanage na mw'okwo kurhabâla abandi.

⁸ Lirhali irhegeko mmuhîre ene nderha ntyo; ci kuderha nti mbè nkanarhangula erhi obuzigire bwinyu bunali bo omu kushîbirira abandi.

⁹ Murhahabiri enshôkano ya Nyakasane Yezu Kristu, oku ye wali mugale acîjiraga mukenyi mwe murhumire, mpu lyo obukenyi bwâge bumujira bahirhi.

¹⁰ Ihano kwône mmuhîre mw'okwo; okwôla kwo kunamukwânîne mwe mwarhondêraga ogo mukolo kurhenga mwâka injo. Arhanali kurhondêra okugujira kwône, ci n'okugulonza.

¹¹ Nêci, ogwo mukolo muguyujuzagye, na ntyo kulyâla mwâli mubiduhire omu kulalira, kwo munashubig'ibiduha n'omu kujira, nk'oku munahashire.

¹² Obulonza bukabiduha, eci omuntu agwêrhe co cinarhuma asîmwa, ci arhankadôsibwa eci arhagwêrhi.

* **8:4 8, 4** Abo batagatîfu, bo bakristu b e Yeruzalemu.

13 Ntadesiri nti mukûle abandi olukoba emu-miro, mucîhiremwolo, ci nti muyumanyanye.

14 Mw'okûla rhuli buno, ebimmulugîre birhabâle obukenyi bw'abinyu, lyo ebibalugîre nabo biyish'irhabâla obukenyi bw'abinyu, na ntyo muyumanyanye,

15 nka kulya biyandisirwe, mpu†: *Owali orhôzire binji birhamulugiraga, n'owali orhôzire, binyi birhamunyihiraga.*

Entumwa Paolo ali arhumire e Korinti

16 Mushâna Nyamuzinda ayâgirwe! owahiraga obu bushiru kuli mwe omu murhima gwa Tito.

17 Ayumvîrhe izù lyâni. Ciru abâ bushiru kulusha, ayishire emwinyu oku kulonza kwâge yêne.

18 Rhumurhumîre bo na mwene wîrhu muguma, olya irenge lyâge omu kulumîza Emyanzi y'Akalembe‡ liderhwa omu Ekleziya zoshi.

19 Arhanali kwône okwo: acîshozirwe n'Ekleziya mpu anyôse rhukaz'ibalama rhwe naye mw'ogûla mukolo gw'enshokano rhwacîhânyirekwo, lyo Nyakasane ajâ irenge, lyo n'omurhima gwîrhu gurrhûlûla.

20 Kulonza okwôla nti harhag'ijira owarhutumuza kw'ogûla mwandu gw'ebîrugu barhubarhuzize.

21 Bulyâla rhulonza okujira aminjà, arhali omu masù ga Nyamuzinda mwône, ci n'embere z'abantu.

† 8:15 8, 15 Lub 16, 18: Ebyo binwa biyêrekîre amâna, bene Israheli balyaga omu irungu. ‡ 8:18 8, 18 Wabona Luka oyo adesire.

²² Rhubarhumîre bo n'olya mwene wîrhuŞ warhuyêresire kanji kanji oku anabà mukombêdu, na buno acîyêrekîne wa bushiru kulusha bulya acimmwîkubagire bwenêne.

²³ Tito yêhe ye wîrhu rhubà rhwe naye, ye nantabâla oku mukolo ekarhî kinyu. Abandi bene wîrhu, Ekleziya zibarhumire, bali irenge lya Kristu.

²⁴ Embere z'Ekleziya mubayêreke oku obuzigire bwinyu bunali bo, n'oku obwîkubagire rhum-mugwêrhemwo burhali bwa busha.

9

¹ Nago ogôla mukolo w'okurhabâla abatagâtîfu, ntacirhamya nti nammuyandikira kuli go.

² Bulya ntahabiri oku mubiduha, mwe ncitakîra e Macedoniya, nti: «Akaya yôhe ecirheganyize kurhenga mwâk'injo». N'obushiru bwinyu bwatuzire banji.

³ Mmurhumirage obwôla bene wîrhu, nti lyo okwo kulimba rhummulimbamwo kurhag'ibà ntâko muli okwo, lyo munabà mucîrheganyize nk'oku naderhaga,

⁴ erhi ab'e Macedoniya bankayisha bandu-size, barhag'ishanga murhacirheganyizi, enshonyi zirhugwârhe -ntag'iderha nti mwe- muli obwôla bulangâlire.

⁵ Omurhima gwambwîraga obwo mpu kukwânîne ntume bene wîrhu banshokolere emwinyu, barheganye erya nsholôlo yinyu

mwalaganyagya, eyôrhe eri nteganye, -enabè nsholôlo y'okuli, ci karhabaga kantu ka bujinisi.

Nyamuzinda azigira ohâna anashagalusire

⁶ Kengêri: orhwêra binyi, binyi anasarûla; n'orhwêra binji, binji, anasarûla.

⁷ Ngasi muguma ahâne nk'oku omurhima gwâge gunamubwîzire; arhahânaga nk'oli burhè, nîsi erhi nk'osêzîbwe; bulya Nyamuzinda azigira ohâna anashagalusire.

⁸ Câba Nyamuzinda anahash'immushobôza enshôkano za ngasi lubero, lyo mubona ebi mmukwânîne muli byoshi na ngasi mango, mubul'isigaza ebi mwajiramwo ngasi mukolo mwinjà.

⁹ Ntyo kwo biyandisirwe, mpu: *Agabire am-injà gâge, ashobôza abakenyi; obushinganyanya bwâge buli bw'ensiku n'amango.*

¹⁰ Olyâla ohà omuhinzi emburho n'omugati alya, ammuha ninyu emburho erhali nyi, anayiluze, anammuyûshulire amalehe g'obushinganyanya bwinyu.

¹¹ Ntâho murhacigalira obwo, munakolaga mwâbona oku mwankarhabâla abândi omu ngasi kantu, na ntyo Nyamuzinda avugwe omunkwa oku bulagizi bwîrhu.

¹² Bulyâla ogwo mukolo Mutagatîfu kurhali kurhabâla kwône gurhabâla abatagatîfu omu bulagîrire bwâbo, ci ciru gurhuma bavuga Nyamuzinda omunkwa bwenêne.

¹³ Oburhabâle bwinyu bukolaga bwâbazibûla amasù, bagashânize Nnâmahanga, kulya kubà

mwayêmîre okuyêrekana Emyanzi y'Akalembe ya Kristu buzira kuyibêra nshonyi, na bulya murhajiraga bujinisi omu kubarhabâla n'omu kurhabâla boshi.

¹⁴ N'okushenga bammushengera kuyêrekîne oku bwenêne bammurhonya, bulyâla enshôkano Nnâmahanga ammushobôzize eri nyinji bwenêne.

¹⁵ Nyamuzinda akonkwa oku nshôkano yâge erhankaderhwa!

III. Paolo ashuza balya bâli bamushobesire

10

Paolo arhabà ngonyi

¹ Niehe Paolo mmuhûnyire, mwe mukasinga, obutûdu n'obwinjà bwa Kristu burhumire, nie erya ngonyi nka ndi embere zinyu, na nka ntam-muliho nshube ntwâli.

² Mmuhunyirage, mwe mukasinga, hano mpika eyo munda, ntarhengagamwo bulya burhwâli abagerêreza mpu mubiri guruhêka bacikêbwa mpu mbamwo.

³ Omu mubiri rhubà, nêci, ci rhurhalwa kwa mubiri.

⁴ Nanga, amatumu rhulwamwo garhali ga bunya-mubiri, ci oku buzibu bwa Nyamuzinda gagwêrhe obuhashe bw'okuhongola ebishagala by'entambala by'abashombanyi. Emirâli rhwe rhuyitwamwo,

⁵ na ngasi bucîbone buderha mpu bwacîgererakwo okumanya Nyamuzinda, na

ngasi bukengêre rhubugwârha mpira nti bushige Kristu.

⁶ Na hano obumvi bwinyu bubà bwimâna, rhulingûzize okuhana ngasi yêshi waciderhe mpu arhenguha.

⁷ Okuli mûshi murhakubishaga! Ocîkubagire mpu ali wa Kristu, ashub'icija emurhima, amanye oku ali wa Kristu kwo nîrhu rhuli bâge.

⁸ Bulya, ciru obwo buhashe bwîrhu nankabulimbira okurhalusire olugero hitya, obwo buhashe Nyakasane àrhuhâga mpu rhummuyûbakemwo mwoyo, arhali mpu rhummushâbemwo ntankabubêra nshonyi.

⁹ Bulyâla ntalonzizi mumanye mpu kum-muyôbohya nnonza okummuyôbohya n'amaruba gâni.

¹⁰ «Amaruba gâge, kwo baderha, gali ga bu-lume ganali makali; ci erhi wankamubona yêne, ngonyi, n'iderha lyâge liri ntâlyo»;

¹¹ Olimw'okwo kwa bene okwo, amanye oku oku rhuyôrha omu iderha ly'amaruba gîrhu nka rhurhahali, kwo rhwanayish'iyôrha omu bijiro bîrhu hano rhubà rhukola rhuli ekarhî kinyu.

Paolo arhabà mucibonyi

¹² Rhurhadesiri nti rhucihiremwo oburhwâli bw'okucîyumanyanya nîsi erhi obw'okucîgererakwo balya bacikunga bône. Ci omu kucîkunga bône n'omu kucîshushanya bône na nnene, ntâ bukengêre!

¹³ Rhwêhe rhurhacîkuza kurhaluka olugero*,
ci olugero Nyamuzinda arhugereragamwo erhi
arhuhisa emwinyu, lwo rhwanacîgereramwo.

¹⁴ Rhurhanagandâzizi okurhalusire olugero
lwîrhu, nka kulya rhurhali rhushubig'ihika
emwinyu; ci rhwammuhisireho erhi
rhumudwîrhîre Emyanzi y'Akalembe ka Kristu.

¹⁵ Rhurharhalusire olugero n'okucîkungira
emirimo ya bene, ci rhucîkubagîre oku, omu
kuyûshûka emunda muli buzira kurhalusa
olugero lwîrhu,

¹⁶ rhunalangâlîre okuhisa Emyanzi y'Akalembe
omu zindi ntambi kurhaluka emwinyu, ahâlî
h'okulimbira emikolo mikole omu kwa bene.

¹⁷ Owalonza obukuze†, abulongeze muli
Nyakasane!

¹⁸ Bulya arhali ocîkunga yêne ye gera, ci oyu
Nyakasane akunga.

11

Paolo asêzîbwe okucîkuza yêne

¹ Acibâga mwankanzigira nasirâha hitya! Câba
nêci mwandembera

² Bulyâla okuyâgala munyâgîre kuli kuyâgalwa
kwa Nyamuzinda. Kulya kubà nammuhîre mu-
lume muguma yênene, nka mwâna w'obunyere
orhashubig'ihumwakwo w'okuyêreka Kristu.

³ Ci kwône nyôbohire bwenêne nti enkengêro
zinyu zakasherêra zinacîkûle omu bwimâna

* **10:13 10, 13** Olugè lw'omukolo gw'obugo bwa Paolo, liri igulu
lyoshi. Muli okwo ntâye wankaderha mpu acigerera kuli ye.

† **10:17 10, 17** Owalonza obukuze...: Yer 9, 22-23; 1 Kor 1, 31.

bwa Kristu, nka kulyâla enjoka yarhebaga Eva n'obwenguhuza bwâyo.

⁴ Bulyâla erhi hankajira oway-ish'immuyigîriza owundi Kristu okuleka olya rhwammuyigîrizagya, erhi kwankaba kuhâbwa owundi Mûka okuleka olya mwahâbagwa, nîsi erhi yindi Myanzi y'Akalernbe okuleka erya mwayankiriraga, murhankabula bwayêmêra!

⁵ N'obwo ncîkêbirwe nti ezo «ntumwa nkulu» ntâco zindushire!

⁶ N'akabâ ntâ bulenga bw'e kanwa njira, obumanye bwoki ntabuziri muli byoshi n'embere za boshi rhwammuyêresirekwo.

⁷ Ka kubîha nabîhirage erhi nyunama nti mmulengeze, mmuyigîriza Emyanzi y'Akalembe ka Nnâmahanga buzira kuhûna kantu?

⁸ Zindi Ekleziya nanyazire, zo zampîre oburhabâle oku mukolo gwâni ekarhî kinyu.

⁹ N'obwôla nali emwinyu ntanagwêrhi cici, ntazidoheraga ndi; bene wîrhu bâhubukaga e Macedoniya bo bampîre ebi nal'indagîrerekwo. Muli byoshi nacîlanga nti ntag'immuzidohera, nanacicîlanga.

¹⁰ Okuli kwa Kristu kundimwo kwo ndahîre: ako kalimbiriro kâni ntâye wankakankulamwo omu cihugo c'Akaya!

¹¹ Bulya kurhi? Ka mpu bulya ntammuzigira? Nyamuzinda yêne amanyire!

¹² Oku nyôrha njira, nashub'ikakujira, lyo mbatwîra omu myanzi balya bakaz'ilonza aha bankalimbira mpu bayumanana nîrhu.

¹³ Bulya abantu ba bene bo liri irumbi mpu ntumwa, bakozi endyâlya bakâg'irhebana mpu

ntumwa za Kristu.

¹⁴ N'okwo kurhankasomeza ndi; bulya Shetani naye anacîyôze nka malahika wa bumoleke.

¹⁵ Kuziga kurhali kudârhi abaganda bâge nabo bacîyôze nka ntumwa za bushinganyanya. Ci obuzinda bwâbo kwo nabo bwanabà ak'ebijiro byâbo.

¹⁶ Nashub'iderha là: harhabaga owamanya mpu ngwêrhwe n'isirhe. Na mukakuderha, yêmêragi mbè musirhe, lyo nâni mbà nka nacîkunga hitya.

¹⁷ Oku nkola naderha, ntakuderhe oku bwa Nyakasane, ci nka kula omusirhe anabà, erhi nnamanyire bwinjà oku ngwêrhe ebyankalimbirwa.

¹⁸ Kulya kubà bandi banji bacîkunga kwa mubiri, ka nâni ntang'icîkunga!

¹⁹ Mwe benge, murhahugûga amadâga mubà mweshi!

²⁰ Nêci, banammujire bajà, munacihumbire; bakammulya babishi, munacihulikire; banammunyage, bammugayaguze, ammuhe ciru n'omulimba omu irhama, murhanahinye.

²¹ Nkudesire nti lyo enshonyi zimmugwârha. Nkaba kwo mumanya mpu rhurhali balume!

Ci ngasi eci balimbira coshi, -ka nkuderhe nk'ogwêrhwe n'isirhe, - nâni, nanacîrimbira.

²² Bali Bayahudi, nâni ndi wundi! Bali b'oku nkomoka y'Abrahamu; ci nâni!

²³ Bali Baganda ba Kristu, -lêro nkola naderha nka musirhe, -nie ono mbalushire! Mbalushire omu kuluza emikolo, omu kushwêkwa kanji-kanji

omu kushûrha okurhalusize olugero. Kanga nalinzir'ifâ?

²⁴ Karhanu koshi nashûrha n'Abayahudi erya mikoba makumi asharhu na mwenda.

²⁵ Empindo nazishûsirwe kasharhu; nabandwa amabuye liguma; nazika omu nyanja kasharhu; nashinga mulegerere muguma na budufu buguma omu ndalâlâ y'enyanya.

²⁶ Kanji-kanji erhi omu njira ndi; enyîshi zampusha; nalinz'igwa omu bishumûsi; nalinz'iyîrha n'ab'emwîrhu; abapagani bampusha; nalinz'ifira omu cishagala; omu irungu niene niene; enyanja yalinz'impêka; nalinz'iyîrha n'endyâla mpu bene wîrhu.

²⁷ mbalushire omu kukola n'omu kurhama; kanji-kanji nalazire ntanahebiri olugohe oku lundi; ishali n'enyôrha, okucîshalisa kanji-kanji, okukayûla n'okubula eci nacibwîka.

²⁸ Ntadesiri n'ebindi... Ngasi lusiku erhi omurhima gukangalire erhi Ekleziya zoshi zirhuma.

²⁹ Ndi ôbâ ngonyi, nkanabula bwagonyâla nâni? Ndi ohirima, nkanabula bwayumva mbabîre bwenêne?

³⁰ Akabâga kwo bâdesire mpu rhucîkuze, niehe buzamba bwâni nalimbira.

³¹ Nyamuzinda n'Îshe wa Nnawîrhu Yezu -olya okayagirwa ensiku n'amango! - arhahabiri oku ntanywerha.

³² E Damasi, omurhambo wa mwâmi Areta ârhegeka mpu balange olugo lw'e Damasi lyo bangwârha.

³³ Omu cirhimbiri bampebire, bacigeza aha

kabonezo, banyandagaza oku lukûta, na ntyo namufulumuka omu nfune.

12

¹ Akabà kukwânîne rhucîkuze, -ci kunali kurhamira busha.- nkolaga naderha n'oku Nyakasane ambonekeraga n'ebi ambishûlîre.

² Nyîshi omuntu muli Kristu hamagera myâka ikumi n'ini. Oyo muntu, -erhi ali ahêsire omubiri, ntishi erhi agusiga ntishi, Nyamuzinda yêne amanyire, - erhi bamuzirundukana omu malunga, bamuhisa omu irunga lya kasharhu.

³ Nyîshi oku oyo muntu, erhi ali ahêsire omubiri, ntishi, agusga, ntishi, Nyamuzinda yêne amanyire, -

⁴ bamuzurundukîne omu paradizo, ayumva ebinwa birhankaderhwa; ebi ayumvîrhe omuntu arhayêmêrîwi okubiderha.

⁵ Oyo muntu, nêci, nanamulimbira; ci nie niehe ntankalimbira oburhali buzamba bwâni.

⁶ Ncilonzagya okucîkuza, lirhankabire isirhe; bulya ntankadesire ebirhali by'okuli. Ci nalekeraga aho, hakanajira owacinyikebwa mukulu kulusha oku abwîne ndi, nîsi erhi oku ayumva naderha.

⁷ Lyo n'obukulu bw'ebyo banfulûliraga burhag'irhuma nacîbona, bampeba akababo omu mubiri, kali nka ntumwa ya Shetani ekaz'intimba ebifundo.

⁸ Namahûna Nyakasane kasharhu erhi okwôla kurhuma, nti amuntenzekwo.

⁹ Naye ambwîra, erhi: «Enshôkano yâni erhakunyahiri; bulya obuhashe bwâni omu buzamba mwo bucîyerekana». Nkolaga nsîmire

okulimbira obuzamba bwâni, lyo obuhashe bwa Kristu bumbêramwo.

¹⁰ Okwôla kwo kurhuma nyumva nsîmire omu buzamba bwâni, omu bijâci, omu malibuko, omu kurhi ndibuzibwa n'omu burhè, erhi Kristu orhuma. Bulya amango ndi muzamba, lyo mbà muzibu!

¹¹ Ka ntashubirage musirhe! Mwe mwanarhumire. Kali singa mwe mwâli gwâsirwe okunkunga! Bulya ntâco ndushirwe n'abo bali ntumwa nkulu, ciru nkaba ntali cici.

¹² Ebiyêrekana oku ndi ntumwa, mwabibwîne ekarhî kinyu: okulembera ngasi malibuko, ebimanyîso, ebisômerîne n'ebirhangâzo.

¹³ Ezindi Ekleziya cici zahâbirwe murhahâbagwa, aha nyuma ly'okubà nie ono ntammuzidoheraga? Mumbabalire okwôla kubîha nammubîhîre!

¹⁴ Bukola bwa kasharhu obu ncîrheganyize okujà emwinyu, ntanammuzidohere. Arhali abâna bo bagwâsirwe babîkire ababusi. Ci ababusi bo babîkira abâna bâbo.

¹⁵ Niehe nnonzize okuhâna byoshi n'okucîhâna niene nieshi-nieshi erhi mwe murhuma. Obûla mmuzigire kulusha, ka kukwânîne munzigire kunyi?

¹⁶ Erhi «Kubage!» nie ono ntammuzidoheraga; ci kulya kubà nali mwengûza, nammugwârhira omu bwenge*.

¹⁷ Ewe, k'abanarhumaga emwinyu bâli mwo muguma warhumire nammuyungukirakwo?

¹⁸ Nayinginga Tito, nanamurhuma bo n'olya

* **12:16 12, 16** Eryo iderha lyâli lya bashombanyi ba Paolo.

mwene wîrhu. Ka Tito ammayungukirekwo? K'arhali njira nguma rhwalimwo, muguma akula okugula aha, owundi akuhebe ho?

Paolo ayôbohire okurhimâna Abakorinti omu mabî

¹⁹ Kurhenga mîra mucîkêbwa mpu kusamba rhusamba embere zinyu! Embêre za Nnâmahanga rhuderhera muli Kristu. Ebyo byoshi, bene wîrhu, kuderha nti mujè embere.

²⁰ Bulya nyôbohire nti nkaba hano nyisha, arhali oku nnonzize mubè kwo nashanga muyôsire; nti ninyu mwakanashanga nyôsire oku murhalonzizi mbè; nti nakanashanga mulimwo ennongwè, obwâgalwa, omungo, orhudali, okuderherana kubî, okuhûranana, obucîbone n'akavulindi.

²¹ Nyôbohire nti amango nashubira eyo, Nyamwagirwa Nyamuzinda akanambonêsa enshonyi embere zinyu, nti hakanajira banji nalakira bajizire ebyâha, banabula bwacîyunjuza oku bijiro byâbo by'okubî, by'okuhusha n'eby'okukala enshonyi.

13

¹ Bukola bwa kasharhu obûla njà emwinyu. Ngasi lubanja lukatubwa oku cinwa ca bahamîrizi babiri erhi basharhu*.

² Nakubwîzire balya bajizire ebyâha burhanzi, nakubwîra n'abandi boshi, nnabà nanashub'ikuderha kandi ene ntabalimwo,

12:18 12, 18 Lolà 2 Kor 8, 18-22. * **13:1 13, 1** Bahamîrizi babiri erhi basharhu: Lush 1, 15.

nka kulya najiraga erhi ndi eyo obwa kabiri: nkashubira eyo, lêro ntâbe bwonjo.

³ Nkabaga mulonzize mubone oku Kristu odwîrhe aderhera omu kanwa kâni? Yêhe erhabà ngonyi embere zinyu, ci ajira obuhashe muli mwe.

⁴ Abambiragwa oku musalaba erhi kugonyâla[†] kurhuma, ci azîne oku buhashe bwa Nya-muzinda. Na nîrhu, rhuli ngonyi muli ye, nêci, ci rhwayish'iyôrha rhuzîne haguma naye oku buhashe bwa Nyamuzinda muli mwe.

⁵ Ninyu mwene mubage nka mwagerêreza, mulole erhi munali omu buyêmêre; mucîrhangule mwene. Ka ninyu mwene murhamanyiri oku Yezu Kristu ammulimwo? Nkaba abage erhi muli mihera!

⁶ Ahâli nkaba mwamanya oku rhwêhe rhurhali mihera!

⁷ Rhudwîrhe rhwashenga Nnâmahanga am-murhabâle murhajiraga okubî; arhali kuderha nti lyo babona oku rhuyâzize, ci kuderha nti lyo mw'oyo mujira okwinjà, rhubè rhwe rhuyâga.

⁸ Bulyâla rhurhagwêrhi buhashe bwa kulwîsa okuli, ci bwa kulwîra okuli bwône rhujira.

⁹ Nêci, rhusîma rhw'ono rhubè ngonyi[‡], ninyu mubè bazibu. Kwo rhunashenga omu nsengero zîrhu okwo: nti mushube bimâna.

¹⁰ Co cirhumire nayandika nnandi kuli eco, nti lyo hano mbà nkola mmuliho, ntag'ikaliha omu

[†] 13:4 13, 4 Kugonyâla: kugonyohala. [‡] 13:9 13, 9 Abakorinti babà bazibu olugendo lwâbo lukaba lwimâna, Paolo anabà ngonyi obwo, bulya arhacigwêrhi igwârhiro ly'okukolêsa obuhashe bwâge, na ntyo anayâga.

buhashe Nyakasane ampâga mpu nyûbake, ci arhali mpu nshabe.

Enfundiko

Amahano. Omusingo. Obwangà

¹¹ Ntyo, bene wîrhu, mushagaluke, mucîsêze okubà bimâna, muhânane omurhima, muyumvanye, mubè n'omurhûla, na Nyamuzinda w'omurhûla abà ninyu.

¹² Mulamusanye n'ehinunugurho hitagatîfu. Abatagatîfu boshi ba mmulamusize.

¹³ Enshôkano ya Nyakasane Yezu Kristu, n'obuzigire bwa Nyamuzinda, n'omulungano gwa Mûka Mutagatîfu bibè ninyu mweshi!

BIBLIYA NTAGATIFU OMU MASHI
The Holy Bible in the Shi language of the Democratic
Republic of the Congo: Bibliya Ntagatifu omu mashi
(Bible with Deuterocanon)
La Sainte Bible en langue shi de la République
démocratique du Congo

copyright © 2024 BUKAVU Mashi and other Kivu Languages Bible

Language: Mashi (Shi)

Contributor: BUKAVU Mashi and other Kivu Languages Bible

Bibliya aha nfune ajage n'emurhima n'omu bijiro

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

32d7d8c6-4f1f-556c-bf3d-9ed771bbfd1e